

# Stromerzeuger „Rental Range“

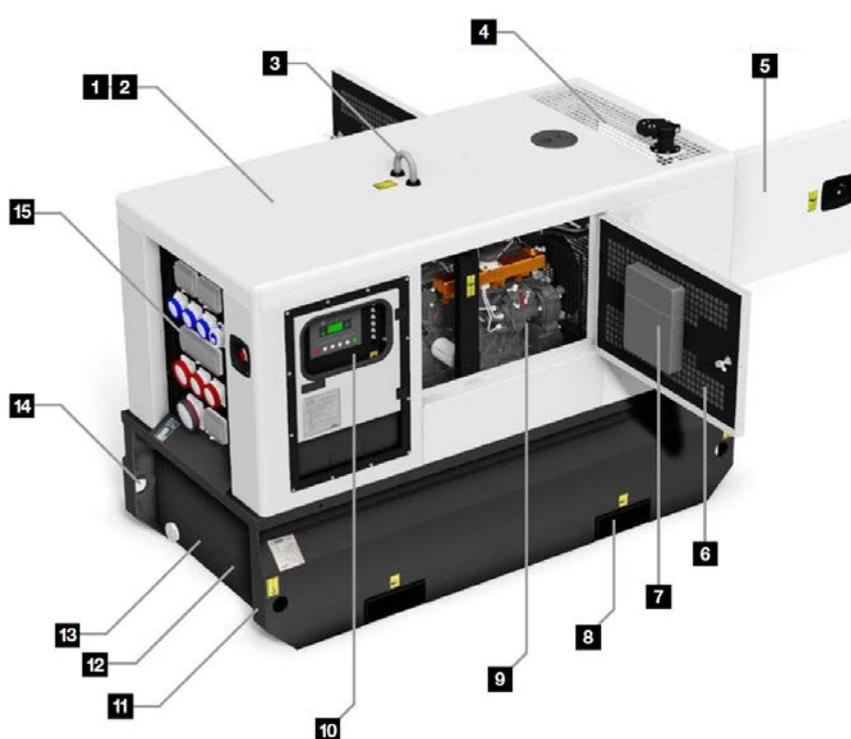
von 22 bis 550 kVA



**KRAUTER®**

ELEKTROMASCHINEN





# Vorteile der neuen „Rental Range“

**Fortschrittliche Aggregate-Steuerung: Deep Sea 6010 MKII / 7310 (Modellabhängig, siehe Tabellenseiten).**

**Leistungsschalter 4P, Erdschluß einstellbar, 24 h Treibstofftank und Schwerlastkufen.**

**Integrierte Ölauffangwanne (bis zu 120%).**

**Die Stromerzeuger der „Rental Range“ sind für den harten Einsatz im Outback, Baustellen-, Vermietungs- und Eventbereich konstruiert.**

Bei den „Rental Range Aggregaten“ handelt es sich um ein innovatives Stromerzeuger-Konzept welches durch die aufwendige Konstruktion und umfangreiche Serienausstattung keine Wünsche offen lässt.

## **Robust**

Die Stromerzeuger sind auch ideal, um zum Beispiel bei Unwetter zu arbeiten. Die Stromerzeuger sind extrem robust, kompakt und technisch innovativ. Sie erfüllen alle möglichen Anforderungen, auch die europäischen Vorschriften für geringe Lärmemissionen und Emissionen von Gasen in die Atmosphäre.

## **Event**

Durch optimale Schalldämmung und Reduzierung aller Lärmwerte, kann Krauter die „Rental Rang“ Aggregate als ideale Stromversorgungslösung für alle Eventspezialisten anbieten.

## **Ergonomisch**

Bei der Konstruktion wurde Rücksicht auf die ergonomischen Anforderungen für Wartungs- und Bedienungspersonal genommen.

## **Sicher**

Anwendersicherheit wurde bei der Konzeption für Handling, Anschluss, Absicherung und Verlängerung der Wartungsintervalle groß geschrieben.

## **Design**

Wartung Das strukturierte Design der Maschinen erlaubt schnellen Zugang zu allen Wartungs- Verbrauchs und mechanischen Teilen durch große Wartungstüren. Die komplette Umhausung kann innerhalb weniger Minuten einfach demontiert werden damit die Maschine frei für Montagearbeiten ist.

## **Handling**

Einfaches Handling ist kein Problem: Zentraler Verlasthaken und Gabelstaplertaschen sind serienmäßig.

## **Umweltfreundlich**

STAGE IIIA für alle Antriebe!



STARKE TYPEN:

# „Rental Range“

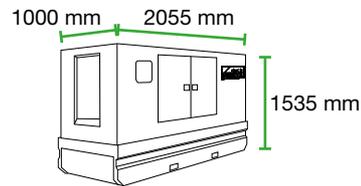


## Die Aggregate / *The Generating sets*



☰ Stromaggregat 400/230 V | DIESEL

**22-33 kVA LTP**

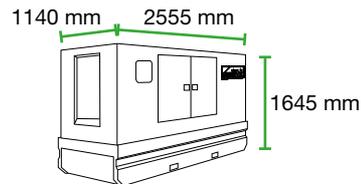


**KOHLER**®



☰ Stromaggregat 400/230 V | DIESEL

**42-66 kVA LTP**

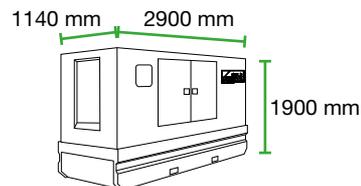


**KOHLER**®



☰ Stromaggregat 400/230 V | DIESEL

**90-115 kVA LTP**



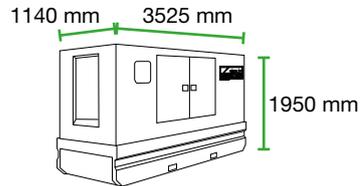
**VOLVO PENTA**

**NEU!**



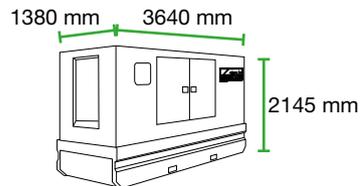
☰ **Stromaggregat 400/230 V | DIESEL**

**145-165 kVA LTP**



☰ **Stromaggregat 400/230 V | DIESEL**

**190-275 kVA LTP**

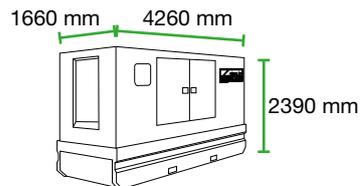


**NEU!**



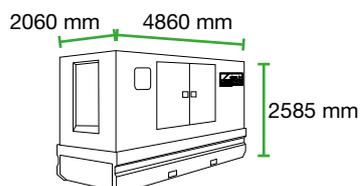
☰ **Stromaggregat 400/230 V | DIESEL**

**330-440 kVA LTP**



☰ **Stromaggregat 400/230 V | DIESEL**

**500-550 kVA LTP**





# Typen, Antriebe & Leistung / Drive & Power

## KOHLER

MODEL	PRP (kVA)	LTP (kVA)	SIHA ENGINE MODEL	DIMENSIONS (mm) LENGHT x WIDTH x HEIGHT	WEIGHT (kg)	FUEL TANK (L)	SOUND LEVEL (dB(A)@7m)		SKID MOUNTED GENERATOR SET	CONTROL PANEL
<b>K-KRN-022</b>	20	22	KDI1903M	2055x1000x1535	1100	180	60	ECP28-M	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-KRN-030</b>	27	30	KDI2504M	2055x1000x1535	1180	180	60	ECP28-VL	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-KRN-035</b>	30	33	KDI 2504 TM30-TA	2055x1000x1535	1200	180	60	ECP28-VL	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-KRN-042</b>	38	42	KDI2504TM-40EU	2555x1140x1645	1380	250	60	ECP32-3S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-KRN-066</b>	60	66	KDI3404TMCAC	2555x1140x1645	1620	250	60	ECP32-2L	STD	DSE 6010 MKII



MODEL	PRP (kVA)	LTP (kVA)	SIHA ENGINE MODEL	DIMENSIONS (mm) LENGHT x WIDTH x HEIGHT	WEIGHT (kg)	FUEL TANK (L)	SOUND LEVEL (dB(A)@7m)		SKID MOUNTED GENERATOR SET	CONTROL PANEL
<b>K-IRN-033</b>	30	33	F32SM1F	2055x1000x1535	1160	180	62	ECP28-VL	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-066</b>	60	66	N45SM1F	2555x1140x1645	1600	250	62	ECP32-2L	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-090</b>	83	90	N45TE1F	2900x1140x1900	1930	480	62	ECP34-1S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-115</b>	105	115	N45TE2F	2900x1140x1900	2010	480	62	ECP34-2S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-145</b>	130	145	N67TM1F	3525x1140x1950	T.B.A.	690	68	ECP34-1L	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-165</b>	150	165	N67TE1F	3525x1140x1950	T.B.A.	690	68	ECP34-2L	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-190</b>	170	190	N67TE2F	3640x1380x2145	2840	1180	68	ECO38N-1S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-220</b>	200	220	N67TE3F	3640x1380x2145	3130	1180	68	ECO38N-2S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-IRN-275</b>	250	275	C87TE3F	3640x1380x2145	3600	1180	68	ECO38N-1L	STD	DSE 7310
<b>K-IRN-330</b>	300	330	C10TE1F	4260x1660x2390	T.B.A.	1655	70	ECO38N-2L	STD	DSE 7310
<b>K-IRN-380</b>	345	380	C13TE1F	4260x1660x2390	T.B.A.	1655	70	ECO38N-3L	STD	DSE 7310
<b>K-IRN-440</b>	400	440	C13TE2F	4260x1660x2390	T.B.A.	1655	70	ECO40-1S	STD	DSE 7310

## VOLVO PENTA

MODEL	PRP (kVA)	LTP (kVA)	SIHA ENGINE MODEL	DIMENSIONS (mm) LENGHT x WIDTH x HEIGHT	WEIGHT (kg)	FUEL TANK (L)	SOUND LEVEL (dB(A)@7m)		SKID MOUNTED GENERATOR SET	CONTROL PANEL
<b>K-VRN-095</b>	85	95	TAD550GE	2900x1140x1900	2090	480	65	ECP34-1S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-VRN-115</b>	105	115	TAD551GE	2900x1140x1900	2170	480	68	ECP34-2S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-VRN-145</b>	130	145	TAD750GE	3525x1140x1950	3050	690	68	ECP34-1L	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-VRN-165</b>	150	165	TAD751GE	3525x1140x1950	3050	690	68	ECP34-2L	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-VRN-200</b>	180	200	TAD752GE	3640x1380x2145	3160	1180	68	ECO38N-1S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-VRN-220</b>	200	220	TAD753GE	3640x1380x2145	3240	1180	68	ECO38N-2S	STD	DSE 6010 MKII
<b>K-VRN-275</b>	250	275	TAD754GE	3640x1380x2145	3600	1180	70	ECO38N-1L	STD	DSE 7310
<b>K-VRN-330</b>	300	330	TAD1351GE	4260x1660x2390	T.B.A.	1655	70	ECO38N-2L	STD	DSE 7310
<b>K-VRN-385</b>	350	385	TAD1352GE	4260x1660x2390	T.B.A.	1655	70	ECO38N-3L	STD	DSE 7310
<b>K-VRN-420</b>	380	420	TAD1354GE	4260x1660x2390	T.B.A.	1655	70	ECO40-1S	STD	DSE 7310
<b>K-VRN-440</b>	400	440	TAD1355GE	4260x1660x2390	T.B.A.	1655	70	ECO40-1S	STD	DSE 7310
<b>K-VRN-500</b>	450	500	TAD1650GE	4860x2060x2585	6410	1000	75	ECO40-2S	N/A	DSE 7310
<b>K-VRN-550</b>	500	550	TAD1651GE	4860x2060x2585	6460	1000	75	ECO40-3S	N/A	DSE 7310

STD: STANDARD · N/A: Nicht lieferbar / NOT AVAILABLE · T.B.A.: Auf Anfrage / TO BE ADVISED

STARKER UMFANG:

# „Rental Range“ Serienlieferumfang!



## Serienlieferumfang!



### 1 Silent mit Rockwool

- Akustische Isolation (sehr leise).
- Thermische Isolation (Niedrige / hohe Temperaturen).



- ### 2 Geschützt mit QUALICOAT Lackierung bzw. Pulverisierung widerstandsfähig gegen UV Strahlung, und alle Umwelteinflüsse



- ### 3 Zentraler Verlasthaken, garantiert Stabilität und Sicherheit beim transport und Verladung.



- ### 4 Abluft & Abgas nach oben reduzier Lärmimission



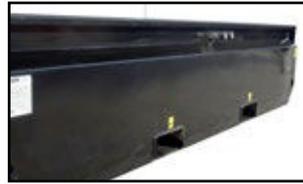
- ### 5 Große Türen erleichtern die Wartung.



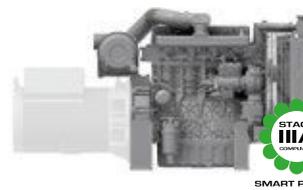
- ### 6 Schallisolierte Türen mit Gitterschutz-



- ### 7 Dokumententasche eingebaut: Alle Dokumente am richtigen Ort.



- ### 8 Gabelstapler-Taschen eingebaut, erleichtert das Handling und den Transport-



- ### 9 Motoren STAGE IIIA



- ### 10 Schaltanlage verschließbar: Geschützt, verschließbar vor Regen und



- ### 11 Heavy-Duty-Rahmen Der überstehende Rahmen schützt Steckdosen, Schalt- und Steuerungsanlagen vor Beschädigungen beim Transport-



- ### 12 24h Kraftstofftank mit eingebauten Dämpferblechen die den Stromerzeuger bei transport mit vollem Tank schützen-



- ### 13 Integrierte Auffangwanne mit einer Kapazität von 120%

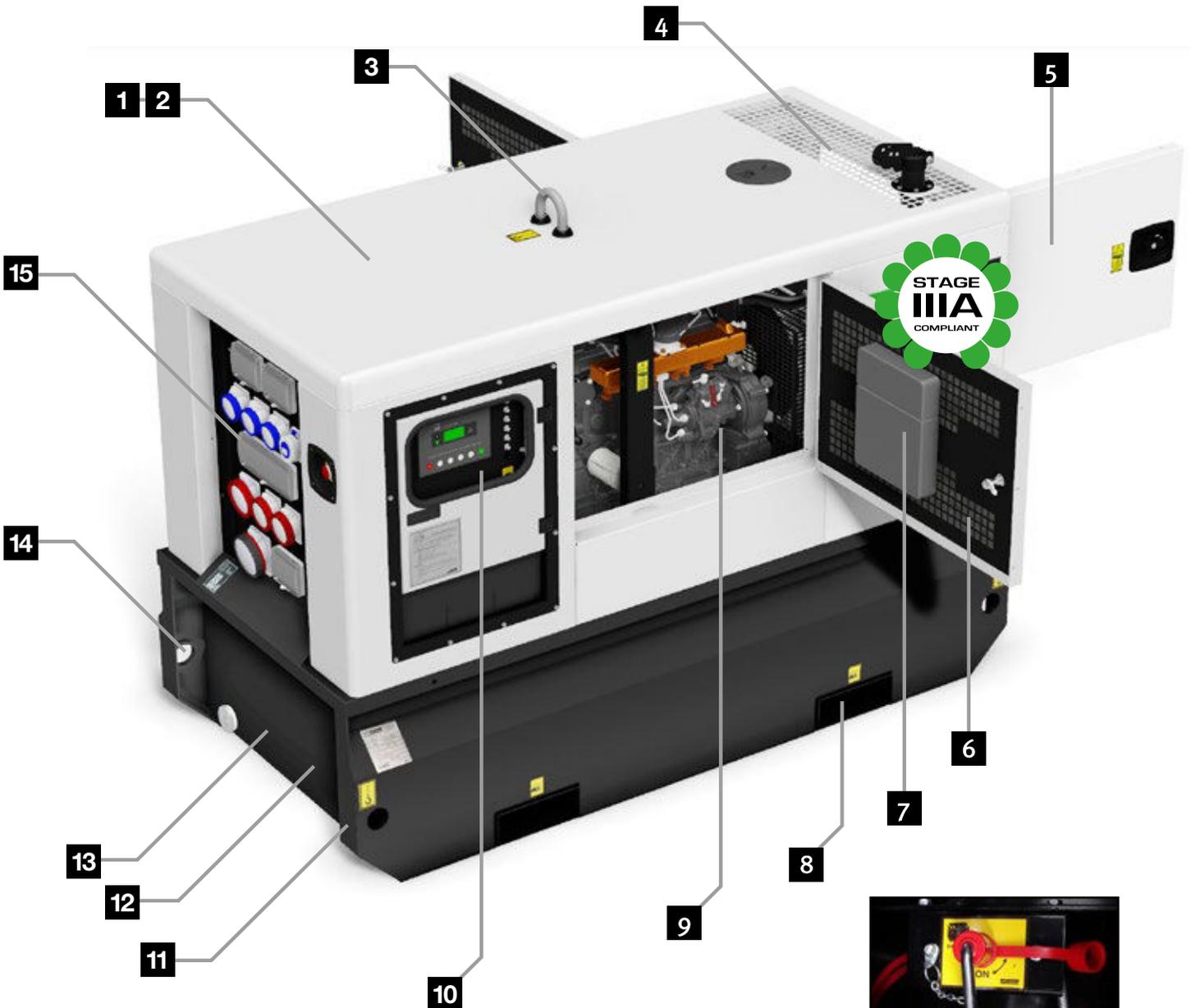


**14 Verlastöffnungen**  
um das Aggregat auch  
ziehen zu können



Die Stromerzeuger sind auch ideal um auch zum Beispiel bei Unwetter zu arbeiten. Die Stromerzeuger sind extrem robust, kompakt und technisch innovativ. Sie erfüllen alle möglichen Anforderungen, auch die europäischen Vorschriften für geringe Lärmemissionen und Emissionen von Gasen in die Atmosphäre.

**15 Steckdosenkombinationen und Stromverteiler**  
siehe nächste Seite



**Sicherheit:** ON-OFF Batterieschalter: abnehmbarer Griff, damit das Aggregat nicht manipuliert werden kann.

# Optionen & Zubehör / Options & Accessories



**Kraftstoff-Transfer-Pumpe (elektr/manuell)**  
AUTOMATIC-MANUAL FUEL TRANSFER PUMP



**Batterie-Lade-Einrichtung**  
BATTERY CHARGER



**Kraftstoff-Schnellwechsel-Anschlüsse**  
FAST FUEL PLUG CONNECTION BETWEEN EXTERNAL AND INTERNAL FUEL TANK.



**Telefon / GSM Modul**  
DSE890 GATEWAY - 3G (GSM)/ ETHERNET



**Abgas-Funkenlöcher**  
SPARK EXTINGUISHING SYSTEM



**3-Wegeventil für externen Kraftstofftank**  
KIT OF 3-WAY VALVES FOR EXTERNAL FUEL TANK (OPTIONAL SINGLE LEVER)



**Kühlwasser-Niveau-Überwachung**  
COOLANT LEVEL SENSOR IN RADIATOR



**Wasser/Kraftstofftrenner**  
WATER/FUEL SEPARATING FILTER



**Kühlwasservorwärmung**  
ENGINE COOLANT HEATER

## Option: Automatikschalttafel

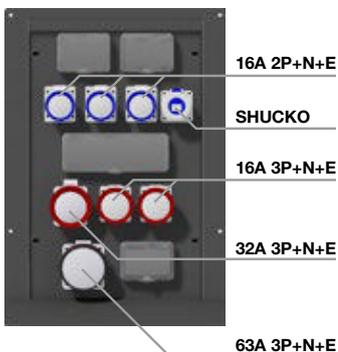
um ein manuelles Aggregat in ein automatisches Notstromaggregat zu wandeln

AMF/ATS PANEL to turn a manual Gen Set to an Automatic version

- Steuereinheit DSE 334 / Control Module DSE 334
- Netz/Generatorschalter / Changeover switch
- Batterieladeeinrichtung (elektrisch) / Battery charger.



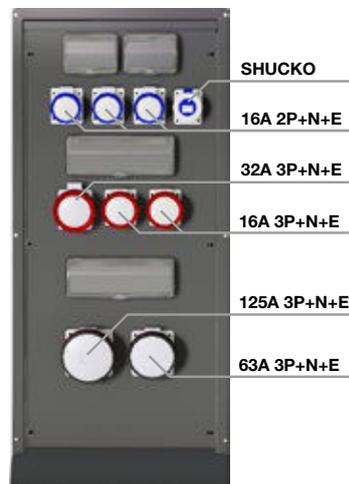
**22-33 kVA LTP**



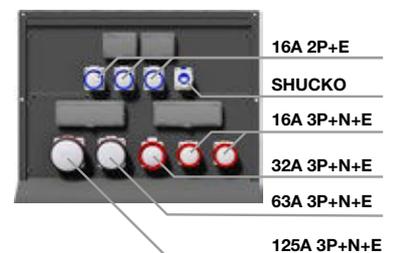
**42-66 kVA LTP**



**92-115 kVA LTP**  
**145-165 kVA LTP**  
**190-275 kVA LTP**



**330-440 kVA LTP**





## Steuereinheiten / Control modules



### DSE 6010 MKII

#### Auto Start Control Module

Für alle KOHLER, FPT-IVECO und VOLVO Motoren, bis einschließlich 220 kVA (LTP).

Die DSE 6010 MKII Kontrolleinheit ist eine fortschrittliche Bedieneinheit mit großem Funktionsumfang und großem Bildschirm für alle Messgrößen und Meldungen

*For all KOHLER, FPT-IVECO and VOLVO engines until and including 220 kVA (LTP).  
The DSE 6010 MKII is an advanced controller that has a wide range of functions, outputs, inputs and a large screen to view the status and measurements.*



### DSE 7310

#### Auto Start Control Module

ab 275 kVA für alle FPT-IVECO und VOLVO Motoren, bis einschließlich 220 kVA (LTP).

Die DSE 7310 hat alle Funktionen der DSE 6010 und zusätzliche Mehrfunktionen, sowie div. Kommunikationsschnittstellen.

*DSE 7310 is an advanced controller with all the features of DSE 6010 MKII and more function, inputs and outputs. It includes communication ports.*



## Lieferumfang Aggregat / Scope of supply Generating Set

Motor- und Generatoraggregat auf gemeinsamen Grundrahmen starr gekuppel, elastisch gelagert und pulverisier

*Engine/alternator assembly, coupled and installed on a heavy electric wilded steel profile base frame through antivibration pad, then treated with rust removing products for zink layer application and Polyester (QUALICOAT) painting, "special treatment for external and corrosive environment."*

Schallschutzgehäuse, Zinkgrundierung und Pulverisierung

*Soundproof canopy treated with rust removing products for zink layer application and Polyester (QUALICOAT) painting, "special treatment for external and corrosive environment." Then lined with rock wool material of high density.*

Flüssigkeitsgekühlter Motor mit angebautem Kühler

*Liquid cooled engine with integrated mechanical radiator and blower fan.*

Hochleistungsschalldämpfer -35 dB(A) mit Regenkappe

*Integrated exhaust residential silencer of -35 db (A) attenuation, with rain cap protection.*

Zentraler Verlasthaken / Lifting hook crane.

Gabelstaplerlaschen / Fork lift pockets for easy lifting from the bottom.

Haken zum Schleppen / Hook for towing.

Kühlwasserauffüllbehälter / Radiator water filling cover register.

Kühlerzugang f Reinigung & Wechsel / Easy acces to radiator cleaning, and replacement.

Integrierter 24 h Tank mit leakageüberwachung / Integrated metallic fuel tank of 24 hours autonomy with liquid leakage protection.

Große Tanköffnung zum Reinigen / Large fuel tank register for cleaning.

## Optionen gegen Mehrpreis

Kühlwasservorwärmung / Coolant preheating resistor.

Batterieladeeinrichtung / Battery charger

Kraftstoffpumpe Automatic / manual fuel transfer pump.

Zusätzlicher Generatorschutz / Total plus alternator protection.

RAL Farbe nach Wahl / Different colour.

Kabelbox / External linkbox for around cables.

3 Wegeventil und Zubehör für externen Kraftstofftank  
*Kit of 3-way valves for external fuel tank connection (optional single lever).*

Kraftstoffpumpe / Fuel draining plug.

Überfüllsicherung / Internal fuel filler cap with security locable key.

Überhitzungsschutz / Protection of heat, mobile, and live comonents.

Ölabsaugpumpe für schnellen Ölwechsel / Manual oil sump pump.

Rahmen für Fahrzeugaufbau / Baseframe prepared to be mounted on a trailer.

NOT AUS Extern / External emergency stop push button.

Starterbatterie wartungsfrei, Verkabelung & Anschlüsse einschließlich Ein -/ Ausschalter / Engine starting battery "maintenance free" complete with wires connection, terminal protection and on-off switch.

Lichtmaschine / Alternator battery charger with earth plug.

Selbsterregender, selbstregelnder Synchrongenerator

*Self excited and auto regulated alternator.*

Manuelle Schalt und Mikroprozessor gesteuerte Steuereinheit zur Überwachung Schutz und Einstellung des Aggregats / Manual control panel with a microprocessor for control, protection and generating set reading parameters as voltage, amperage, working hours, etc.

Leistungsschalter 4 polig mit einstellb. Erdschluß / Circuit breaker 4P and regulable earth leakage

Erdschlussvorbereitung / Prepared for earth stud installation (earth stud not included).

Abluft nach oben / Vertical outlet for hot air

Batterie Hauptschalter / On/off battery switch

Dokumententasche / Documents Bag

Schnellwechsellvorrichtung für externen Tank / Fast fuel plug connection between external and internal fuel tanks

Notstromautomatik & Netz-Genoschalter / AMF/ATS panel to turn a manual gen set to automatic version.

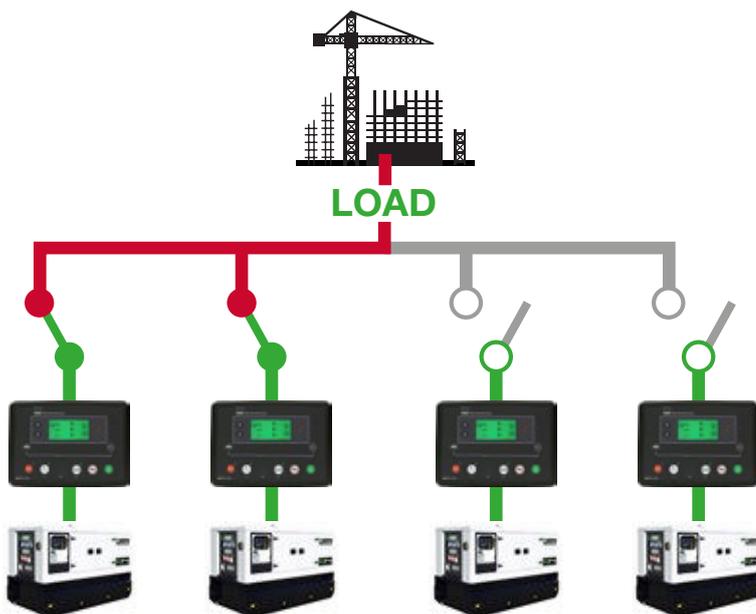
Schalter für Frequenz (50 Hz-60 Hz) / Voltage & Frequency change selector

Steckdosenverteiler / Electrical power socket kit

Innebeleuchtung für Schalldämmhaube / Soundproof canopy auxiliary internal lighting

# Stromerzeuger "Rental Range" parallel zueinander betreiben:

Mehrfache Leistung, bis zu 32 Aggregate parallel betreiben!



- Elektronischer Drehzahlregler am Aggregat
- Schalter bis 180 kVA inklusive
- Leistungsschalter motorgetrieben ab 200 kVA inklusive
- Innovative Steuerung & Regelung bis 32 Aggregate

- Electronic governor engine.
- Contactor up to 180 kVA PRP inclusive. Motorized circuit Breaker from 200 kVA PRP inclusive.
- With innovative control units (DSE 8610).

## Optimal für / *Optimal use for:*

Anwendungen mit großen unterschiedlichen Lastanforderungen / *Application with greatly varying Loads*

Absicherung der Stromversorgung mit mehreren Aggregaten bei Events / *ensuring power supply at events*

Kraftstoffeinsparung / *Fuel saving*

Erhöhte Sicherheit während Serviceim Betrieb / *Increased Service-Span*

## Die Steuerung:

für Stromerzeuger im Parallelbetrieb



**DSE 8610**  
Synchronisier- und Lastverteilung  
*Synchronising & Load Sharing*  
Steuermodul

Das DSE 8610 ist eine intelligente mikroprozessorsteuerung um **bis zu 32 Stromaggregate** parallel im Inselbetrieb mit automatischer Lastverteilung zu betreiben

*The DSE8610 is an intelligent control module for synchronising gensets in island mode with full load sharing control for **up to 32 gensets** within the same system.*

**Werner Krauter GmbH**

Siemensstraße 2  
D-73037 Göppingen  
Telefon 07161 9383-100  
Telefax 07161 9383-9100  
E-Mail: [info@krauter.de](mailto:info@krauter.de)

[www.krauter.de](http://www.krauter.de)



**KRAUTER®**

ELEKTROMASCHINEN